

nedis

nedis er et elektrisk apparat som kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat.

Ventilazione

- Regolare l'interruttore di ventilazione nella posizione on.
- Ruotare il selettore della temperatura nella posizione richesta.
- Riscaldamento: Portare l'interruttore dell'elemento riscaldante sulla posizione on.
- Raffreddamento: Portare l'interruttore dell'elemento riscaldante sulla posizione off.

Timer

Il timer a 24 ore con segmenti di 15 minuti può essere utilizzato per preimpostare la durata del periodo di funzionamento desiderato. Per utilizzare il timer, verificare che gli interruttori degli elementi riscaldanti siano in posizione "on".

- L'interruttore del timer ha 3 posizioni.
 - Posizione centrale (simbolo dell'orologio): La stufa viene accesa ogni giorno per il periodo di tempo selezionato.
 - Posizione T: Il timer ignora i periodi selezionati. La stufa è accesa costantemente.
 - Posizione O: Il timer è disattivato.
- Portare l'interruttore del timer nella posizione centrale per selezionare un periodo di tempo. Impostare lora di accensione ruotando la ghiera numerata nella posizione desiderata.
- Impostare il periodo di funzionamento ruotando la ghiera a segmenti nella posizione desiderata.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere sempre il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.
- Pulire la bocca di uscita dell'aria con un aspirapolvere.

nedis er et elektrisk apparat som kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat.

nedis er et elektrisk apparat som kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat.

nedis er et elektrisk apparat som kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat.

nedis er et elektrisk apparat som kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat.

- Interruptor do elemento de aquecimento (1250W)
- Interrupor do elemento de aquecimento (750W)
- Botão da temperatura
- Interrupor do ventilador (HTCO20Fxx/HTCO30Fxx)
- Interrupor do temporizador (HTCO30Fxx)
- Aro com segmentos (HTCO30Fxx)
- Aro numerado (HTCO30Fxx)
- Seta (HTCO30Fxx)

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- O dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidade física, sensorial ou mental diminuída ou falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização do dispositivo de um modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize juntos de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Se utilizar o dispositivo numa casa de banho, retire a ficha da tomada de parede após a utilização. A presença de água pode resultar num risco de ferimentos pessoais ou danos no dispositivo mesmo quando desligado.
- Não utilize um temporizador ou qualquer outro sistema de controlo remoto separado que ligue o dispositivo automaticamente.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
- Não cubra o dispositivo.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação.
- Não insira objectos estranhos nas aberturas de ventilação.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.

Segurança elétrica

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Não desloque o dispositivo puxando o pelo cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica emaranhado.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância com a ficha ligada à corrente elétrica.

Utilização

Utilização inicial

- Nota: Ao ligar o dispositivo pela primeira vez, este poderá produzir um pouco de fumo e um odor característico durante um curto período de tempo. Isto é normal.
- Coloque o dispositivo de lado.
- Monte as pernas fornecidas no dispositivo utilizando os parafusos fornecidos.
- Utilização**
 - Insira a ficha na tomada de parede.
 - Rode o botão da temperatura totalmente para a direita, para a posição máxima.
- Aquecimento**
 - Coloque o interruptor do elemento de aquecimento (1/2) na posição de ligar. Acende-se um indicador vermelho. Para a saída máxima de calor (2000 W), coloque ambos os interruptores do elemento de aquecimento na posição máxima.
 - Rode o botão da temperatura para aumentar ou reduzir a temperatura. O aquecedor mantém a temperatura do ar da divisão na temperatura regulada, ligando-se e desligando-se automaticamente.
- Ventilação**
 - Coloque o interruptor de ventilação na posição de ligar.
 - Rode o botão da temperatura para a posição pretendida.
 - Coloque: Coloque o interruptor do elemento de aquecimento na posição de ligar.
 - Arrefecimento: Coloque o interruptor do elemento de aquecimento na posição de desligar.

Temporizador

O temporizador de 24 horas com segmentos de 15 minutos pode ser utilizado para predefinir a duração pretendida do período de funcionamento. Para utilizar o temporizador, certifique-se de que os interruptores dos elementos de aquecimento estão na posição de ligar.

- O temporizador tem 3 posições.
 - Posição central (símbolo de relógio): O aquecedor é ligado diariamente durante o período de tempo selecionado.
 - Posição T: O temporizador ignora os tempos selecionados. O aquecedor permanece ligado continuamente.
 - Posição O: O temporizador está desligado.
- Regule o interruptor do temporizador para a posição central para seleccionar um período de tempo de tempo. Defina a hora de início, rodando o aro numerado para a posição pretendida.
- Defina o tempo de funcionamento, rodando o aro com segmentos para a posição pretendida.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue sempre o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.
- Limpe a saída de ar com um aspirador.

nedis er et elektrisk apparat som kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat.

nedis er et elektrisk apparat som kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat.

nedis er et elektrisk apparat som kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat. Det kan bruges til at styre en belysning eller en varmeapparat.

- Varmelegemekontakt (1250W)
- Varmelegemekontakt (750W)
- Temperaturnap
- Ventilatorkontakt (HTCO20Fxx/HTCO30Fxx)
- Timerkontakt (HTCO30Fxx)
- Inddelingsring (HTCO30Fxx)
- Nummereret ring (HTCO30Fxx)
- Pil (HTCO30Fxx)

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på ejendomme eller personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledninger og forkert brug af enheden.
- Enheden må anvendes af børn i alderen 8 år og opfejer, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller kendskab, hvis de holder enheden uden opsyn eller undervises i brug af enheden på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udfiktes.
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke enheden udendørs.
- Enheden er kun beregnet til hjembrug. Brug ikke enheden til kommercielle formål.
- Brug ikke enheden nær ved badekar, brusebade, vandfade eller andre kar der indeholder vand.
- Hvis du planlægger at bruge enheden på et badeværelse, skal stikket tages ud af stikkontakten efter brug. Tilstedeværelsen af vand kan medføre en risiko for skade på personer eller enheden, selv når enheden er slukket.
- Brug ikke en timer eller et separat fjernbetjeningsystem, som tænder enheden automatisk.
- Udsæt ikke enheden for vand eller fugt.
- Dæk ikke enheden til.
- Bloker ikke ventilationshullerne.
- Indfør ikke fremmedlegemer i ventilationsåbningerne.
- Placer enheden på en stabil, flad overflade.

Elektrisk sikkerhed



- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og ånd udstryk, hvis der opstår et problem.
- Brug ikke enheden, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt.
- Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udfiktes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
- Kontroller altid, at netspændingen er den samme som spændingen angivet på ydelsesskiltet af enheden før brug.
- Flyt ikke enheden ved at trække i netledningen. Kontroller at netledningen ikke kan blive fritret sammen.
- Sænk ikke enheden, netledningen eller netstikket ned i vand eller andre væsker.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn, når netstikket er tilsluttet til en stikkontakt.

Anvendelse

Indledende brug

- Bemærk: Når du tænder for enheden for første gang, kan den udsende en lille smule ryg og en karakteristisk lugt i en kort periode. Dette er normal drift.
- Stil enheden på siden.
- Monter de medfølgende ben på enheden med de medfølgende skruer.

Anvendelse

- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Drej temperaturnappen til maksimumspositionen.

Opvarmning

- Stil kontakten til varmegemet (1/2) i positionen tændt. En rød indikator tænder. For at få den maksimale varmegedvigelse (2000 W) skal begge kontakter til varmegemet sættes i maksimumspositionen.
- Drej på temperaturnappen for at øge eller sænke temperaturen. Varmeren opretholder lufttemperaturen i rummet på den indstillede temperatur ved automatisk at tænde og slukke.

Ventilation

- Sæt ventilationskontakten i positionen tændt.
- Drej temperaturregulatoren til de ønskede stilling.
- Opvarmning: Stil kontakten til varmegemet i positionen tændt.
- Afkøling: Stil kontakten til varmegemet i positionen slukket.

Timer

- Timern er på 24 timer med inddeling på 15 minutter kan bruges til på forhånd at indstille den ønskede funktionsvarighed. For bruge timern skal kontakterne til varmegemerne være i positionen "tændt".

- Timerkontakten har 3 positioner.
 - Midterposition (ur-symbol): Der er tændt for varmeren hver dag i den valgte tidsperiode.
 - T-position: Timern ignorerer de valgte tider. Der er tændt for varmeren hele tiden.
 - O-position: Timern er slæet fra.
- Sæt timerkontakten i midterpositionen for at vælge en tidsperiode. Indstil starttidspunktet ved at dreje den nummerede ring til den ønskede position.
- Indstil forløbsperioden ved at dreje inddelingsringen til den ønskede position.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Før rengøring eller vedligeholdelse, skal enheden altid være slukket, tag stikket ud af stikkontakten og vent indtil enheden er kølet ned.
- Brug ikke opløsningsmidler eller silbende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udfiktes med en ny enhed.

- Sænk ikke enheden ned i vand eller andre væsker.

- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.
- Rengør luftudtaget med en støvsuger.

Beskrivelse

- Konveksjonsvarmeren er en enhet som varmer opp et område ved å skape en strøm av varmluft.
- 1. Varmeelementbryter (1250W)
- 2. Varmeelementbryter (750W)
- 3. Temperaturnapp
- 4. Ventilatorbryter (HTCO20Fxx/HTCO30Fxx)
- 5. Tidsurbyter (HTCO30Fxx)
- 6. Segmentring (HTCO30Fxx)
- 7. Nummerert ring (HTCO30Fxx)
- 8. Pil (HTCO30Fxx)

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye for bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Produsenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendomme eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten.
- Enheten kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysisk, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holder uten tilsyn og gis vedledning eller instruksjoner angående bruken av enheten på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de er under tilsyn.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs.
- Enheten er kun for innendørs bruk. Ikke bruk enheten i forretningsøyemed.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusj, håndvask eller andre vannbeholdere.
- Hvis du bruker enheten på badet, trekk ut støpselet fra stikkontakten etter bruk. Vann kan føre til fare for personskade eller skade på enheten, selv når den er slått av.
- Ikke bruk en tidtaker eller et separat fjernkontrollsystem som slår på enheten automatisk.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.
- Ikke dekk til enheten.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene.
- Ikke stikk fremmedlegemer inn i åpningene på enheten.
- Plasser enheten på en jevn, flat overflate.

Elektrisk sikkerhet



- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller på andre måter defekt. Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert serviceverksted.
- For bruk må det alltid sjekkes at nettspenningen er den samme som spenningen som er merket på enheten.
- Ikke flytt på enheten ved å trekke i strømkabelen. Pass på at strømkabelen ikke blir viklet inn i noe.
- Enheten, støpselet og strømkabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker.
- Ikke la enheten bli liggende uten tilsyn når støpselet koblet til stikkontakten.

Bruk

Forstegangs bruk

Merk: Hvis du slår på enheten for første gang, kan den avgi noe røyk og en karakteristisk lugt en kort stund. Dette er normalt.

- Plasser enheten på siden.
- Monter de medfølgende beina på enheten med de medfølgende skruene.

Bruk

- Sett støpselet inn i stikkontakten.
- Drei termostatsbyteren med klokken til maks innstilling.

Oppvarming

- Slå på varmeelementbryteren (1/2). En rød lampe tennes. For maks varmeeffekt (2000 W), sett begge varmeelementbryterne til maks innstilling.
- Drei temperaturbryteren for å øke eller senke temperaturen. Ovnen opprettholder romtemperaturen ved innstilt temperatur ved å koble seg inn og ut automatisk.

Ventilasjon

- Slå på ventilasjonsbryteren.
- Drei temperaturbryteren til ønsket innstilling.
- Oppvarming: Slå på varmeelementbryteren.
- Kjøling: Slå av varmeelementbryteren.

Tidsur

Tidsuret på 24 med segmenter på 15 minutter kan brukes til å forhåndsinnstille ønsket aktiv periode. For å bruke tidsuret, sjekk at varmeelementene er slått på.

- Tidsurbyteren har 3 stillinger.
 - Midtstilling (klokkesymbol): Varmeren slås på daglig i henhold til innstilt tid.
 - T-stilling: Tidsuret ignorerer innstilt tid. Varmeren er konstant påslått.
 - O-stilling: Tidsuret er slått av.
- Sett tidsurbyteren til midtstilling for å velge en tidsperiode. Angi starttidspunktet ved å dreie den nummererte ringen til ønsket posisjon.
- Angi aktiv tid ved å dreie den segmenteringen til ønsket posisjon.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Før rengjøring eller vedlikehold må enheten slås av og støpselet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles ned.
- Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør insiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
- Ikke senk enheten i vann eller annen væske.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.
- Rengjør luftuttaket med en støvsuger.

Beskrivning

- Konveksjonsvarmren är en enhet som värmer upp ett utrymme genom att skapa en ström av varm luft.
- 1. Varmeelement brytare (1250W)
- 2. Varmeelement brytare (750W)
- 3. Temperaturljul
- 4. Ventilatorsbrytare (HTCO20Fxx/HTCO30Fxx)
- 5. Timerbrytare (HTCO30Fxx)
- 6. Segmentring (HTCO30Fxx)
- 7. Numerard ring (HTCO30Fxx)
- 8. Pil (HTCO30Fxx)

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen nogga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerad fysisk, känsl- eller mental förmåga eller med brist på erfarenheter och kunskap om de är under övervakning eller har blivit tilldelade instruktioner gällande användandet av enheten på ett säkert sätt och med förstärkelse för eventuella faror. Barn ska ej leka med enheten. Rengöring eller underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus.

- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärle innehållande vatten.
- Dra ur huvudkontakten från vägguttaget efter användning om du använder enheten i ett badrum. Närvaron av vatten kan orsaka risk för personliga skador eller skador på enheten även när enheten av avstängd.
- Använd inte en timer eller en separat fjärrstyrt system som sätter på enheten automatiskt.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.
- Täck inte över enheten.
- Blockera inte ventilationsöppningarna.
- För inte in ökända föremål i ventilationsöppningarna.
- Placera enheten på en stabil, platt yta.

Elsäkerhet



- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Används inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadat eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid om nåströmtrömen är den samma som strömgraderingen på enheten innan användning.
- Förflytta inte på enheten genom att dra i nätkabeln. Se till att nätkabeln inte kan trassla in sig.
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nätkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämma inte enheten översvaktad medan nätkontakten är ansluten till vägguttaget.

Användning

Första användning

OBS: Om du sätter på enheten för första gången, kan enheten ge ifrån sig lite rök och en karakteristisk lugt under en kort period. Detta är normalt.

- Placera enheten på dess sida.
- Montera de medföljande benen med de medföljande skruvarna.

Användning

- Sätt i nätkontakten i vägguttaget.
- Vrid temperaturljulet till max-positionen.

Uppvärmning

- Sätt in varmelements brytare (1/2) till på-positionen. En röd indikator tänds. För maximal varmeeffekt (2000 W), ställ in båda varmeelementbrytarna till max-positionen.
- Vrid på temperaturljulet för att öka eller minska temperaturen. Värmen håller lufttemperaturen i rummet vid inställd temperatur genom att sätas på och stängas av automatiskt.

Ventilation

- Ställ in ventilationsbrytaren till på-positionen.
- Vrid temperaturljulet till önskat läge.
- Uppvärmning: Sätt in varmelements brytare till på-positionen.
- Kjøling: Sätt in varmelements brytare till av-positionen.

Timer

24-timmartimern med 15-minuterssegment kan användas för att ställa in önskad driftstid. Se till att varmelementens brytare är i "på"-positionen om du vill använda timern.

- Timern har 3 positioner.
 - Mittenläge (klokkesymbol): Elementet sätts på under vald tidsperiod dagligen.
 - T-läge: Timern ignorerar valda tider. Värmen är på kontinuerligt.
 - O-läge: Timern är av.
- Ställ in timern till mittenläget för att välja en tidsperiod. Ställ in starttiden genom att vrida den numerade ringen till önskat läge.
- Ställ in driftstiden genom att vrida segmenteringen till önskat läge.

Rengöring og underhåll

Varning!

- Innan rengöring eller underhåll, se till att du har stängt av enheten, tagit ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.
- Rengör luftuttaget med en dammsugare.

Kuvaus

- Konvektiolämmitin on laite, joka lämmittää tilan ilmassa kiertävällä lämpimällä ilmavirralla.
- 1. Lämmityselementin kytkin (1250W)
- 2. Lämmityselementin kytkin (750W)
- 3. Lämpötilan valitsin
- 4. Tuulettimen kytkin (HTCO20Fxx/HTCO30Fxx)
- 5. Ajustimen kytkin (HTCO30Fxx)
- 6. Segmentti rengas (HTCO30Fxx)
- 7. Numeroitu rengas (HTCO30Fxx)
- 8. Nuoli (HTCO30Fxx)

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaan käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheuttavasta vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisti- tai mentaalisia rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos he ovat valvonnassa tai jos turvallisuudesta vastaava henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisuudessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöönsä liittyvät vaarat. Lasten ei saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viällinen. Jos laite on vioittunut

nedis

- Ustawić przelącznik licznika czasu w położenie środkowe, aby wybrać okres czasu.
- Ustawić czas rozpoczęcia, obracając numerowany pierścień w wybranym położeniu.
- Ustawić czas pracy, obracając pierścienń przedziału w wybranym położeniu.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenia!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyszczyć wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wyemnić je na nowe urządzenie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.

- Zewnętrzzną stronę urządzenia czyszczyć miękką, wilgotną szmatką.
- Wyczyścić wylot powietrza za pomocą odkurzacza.

Popsis	Čeština
---------------	----------------

Konvektorové topení je zařízení, které vytápí prostor vytvářením proudu horkého vzduchu.

- Spínač topného tělesa (1250W)
- Spínač topného tělesa (750W)
- Otáčny volič teploty
- Spínač ventilátoru (HTCO20Fxx/HTCO30Fxx)
- Spínač časovače (HTCO30Fxx)
- Segmentový kroužek (HTCO30Fxx)
- Číslovaný kroužek (HTCO30Fxx)
- Šipka (HTCO30Fxx)

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtete příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je jim poskytován dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a pokud chodí souvisující rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržavelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákolí část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Pokud zařízení používáte v koupelně, po použití vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky. Výskyt vody může způsobit riziko osobního poranění nebo poškození zařízení i v případě, že je zařízení vypnuto.
- Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládání, které zařízení automaticky zapíná.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.
- Zařízení nezakrývejte.
- Nezakrývejte ventilační otvory.
- Do ventilačních otvorů nezasuňte cizí předměty.
- Zařízení postavte na stabilní, rovny povrch.

Elektrická bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.

- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení nepřenášejte nošením za napájecí kabel. Zkontrolujte, zda se napájecí kabel nemůže nikde zachytit.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zástrčku neponojujte do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je napájecí zástrčka zasunutá do napájecího obvodu.

Použití

První použití

- Poznámka: Pokud zařízení zapnete poprvé, může krátce vydávat trochu kouře a charakteristický zápach. To je běžné.
- Zařízení polože na bok.
 - Pomocí dodaných šroubů na zařízení namontujte nožky.

Použití

- Zástrčku zapněte do síťové zásuvky.
- Volič termostatu otočte ve směru hodinových ručiček nadoraz do polohy maxima.

Ohřívání

- Spínač (1/2) topného tělesa nastavte do polohy zapnuto. Rozsvítí se červený indikátor. Pro maximální tepelný výkon (2000 W) nastavte spínače obou topných těles do polohy maxima.
- Teplotu zvyšujte nebo snižujte otáčením otočného voliče teploty. Topení se bude automaticky zapínat a vypínat a udržovat tak nastavenou teplotu vzduchu v místnosti.

Ventilace

- Spínač ventilace nastavte do polohy zapnuto.
- Volič teploty otočte do požadované polohy.
- Ohřívání: Spínač topného tělesa nastavte do polohy zapnuto.
- Chlazení: Spínač topného tělesa nastavte do polohy vypnuto.

Časovač

24hodinový časovač s 15minutovými segmenty lze použít k přednastavení požadované doby provozu. Chcete-li použít časovač, ujistěte se, že spínače topných těles jsou v poloze „zapnuto“.

- Spínač časovače má 3 polohy.
 - Centrální poloha (symbol hodín): Ohříváč se denně zapne během zvoleného časového intervalu.
 - Poloha T: Časovač ignoruje zvolené časy. Ohříváč je zapnut nepřetržitě.
 - Poloha O: Časovač je vypnutý.
- Pro volbu časového intervalu nastavte spínač časovače do centrální polohy. Nastavte čas spuštění otáčením číslovaného kroužku do požadované polohy.
- Dobu chodu nastavte otočením segmentového kroužku do požadované polohy.

Čištění a údržba

Upozornění

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vždy vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zda vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nepoužívejte čističí rozpouštědla ani abrazivní čističí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte je za nové zařízení.
- Zařízení neponojujte do vody ani jiných kapalin.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.
- Výpust proudu vzduchu čistěte pomocí vysavače.

Leírás

- A konvekciós fűtőtest olyan eszköz, amely a helyiséget meleg levegő keringtetésével fűti.
- Fűtőelem kapcsoló (1250W)
- Fűtőelem kapcsoló (750W)
- Hőmérséklet-állító tárcsa
- Ventilátor kapcsoló (HTCO20Fxx/HTCO30Fxx)
- Időzítő kapcsoló (HTCO30Fxx)
- Szegmens gyűrű (HTCO30Fxx)
- Számozott gyűrű (HTCO30Fxx)
- Nyíl (HTCO30Fxx)

Biztonság

Általános biztonság

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- A termékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A készüléket 8 év alatti gyermek vagy csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy a használatra vonatkozó tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy csak felügyelettel vagy a készülék biztonságos módon való használatára vonatkozó utasítások birtokában és a veszélyek tudomásul vételével használhatja. A termék nem játékszer. A tisztítást és karbantartást nem végezheti gyermek felügyelet nélkül.
- Csak rendeltetés szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak beltéri használatra készült. Ne használja a terméket kültérben.
- A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket kereskedelmi célokra.
- Ne használja kád, zuhany, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugót az aljzatról. A víz jelenléte személyi sérülés vagy a készülék megrongálódásának veszélyét rejti magában, még akkor is, ha a készülék kikapcsolt állapotban van.
- Ne használjon időzítőt vagy más önálló távvezérlő rendszer az eszköz automatikus kapcsolásához.
- Vigyázzon, hogy a készüléket ne érje víz vagy nedvesség.
- Ne fedje le a készüléket.
- Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a szellőzőnyílásokba.
- Helyezze a terméket stabil, sík felületre.

Elektromos biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cseréltetni a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a termék adattábláján található feszültséggel.
- Ne használja a tápkábelt a tápkábelt a termék mozgására. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem csavarodott meg.
- A terméket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, ha a tápkábel be van dugva az aljzatra.

Használat

Első használat

- Megjegyzés: Amikor a készüléket először kapcsolja be, lehetséges hogy egy ideig kis füst és jellegzetes szag jöhet a készülékből. Ez a normál működés része.
- Fektesse a készüléket az oldalára.
- Szerelje fel a tartozéklábakat az eszköze a mellékelt csavarok használatával.

Használat

- Dugja a hálózati kábelt a fall dugaljba.
- Forgassa el teljesen a termostast tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba, a maximális állásba.

Fűtés

- A fűtőelem kapcsolót (1/2) állítsa bekapcsolt helyzetbe. A piros visszajelző világít.
- A maximális fűtéshez (2000 W) állítsa mindkét fűtőelem kapcsolót a maximális állásba.
- A hőmérséklet-állító tárcsa forgatásával növelheti vagy csökkentheti a hőmérsékletet.
- A fűtésűt a beállított értékten tartja a levegő hőmérsékletét a szobában, miközben a be- és kikapcsolása automatikusan történik.

Szellőztetés

- Állítsa a ventilátor kapcsolót bekapcsolt helyzetbe.
- Forgassa a hőmérséklet-állító tárcsát a kívánt helyzetbe.
- Fűtés: Állítsa a fűtőelem kapcsolót bekapcsolt helyzetbe.
- Hűtés: Állítsa a fűtőelem kapcsolót kikapcsolt helyzetbe.

Időzítő

A 15-perces szegmensű 24-órás időzítő segítségével beállíthatja a kívánt működési időtartam hosszát. Az időzítő használatá előt ellenőrizze, hogy a fűtőelem kapcsolók bekapcsolt helyzetben vannak-e.

- Az időzítő kapcsolónak 3 állása van.
 - Középső állás (óra szimbólum): A fűtőtest minden nap bekapcsol a beállított időtartamnak megfelelően.
 - T állás: Az időzítő figyelmen kívül hagyja a beállított időpontokat. A fűtőtest folyamatosan bekapcsolt állapotban van.
 - O állás: Az időzítő ki van kapcsolva.
- Ha szeretne egy működési időtartamot beállítani, állítsa az időzítőt középső állásba.
- A kezdési időpont beállításához forgassa a számozott gyűrűt a megfelelő állásba.
- A működési időtartam beállításához forgassa a szegmens gyűrűt a megfelelő állásba.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztés!

- Tisztítsa vagy karbantartsa előtt mindig figyeljen le, hogy a készüléket, húzza ki a dugót az aljzatról és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törölkendővel.
- A légáramlás kimenetet porszívóval tisztítsa.

Descriere

- Comutator element incalzire (1250W)
- Comutator element incalzire (750W)
- Disc temperatură
- Comutator ventilator (HTCO20Fxx/HTCO30Fxx)
- Comutator temporizator (HTCO20Fxx/HTCO30Fxx)
- Inel segmentat (HTCO30Fxx)
- Inel numerotat (HTCO30Fxx)
- Săgeată (HTCO30Fxx)

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare cu condiția să fie supravegheați și instruiți privind utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și dacă au înțeles pericolole inerente utilizării. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să fie realizate de copii nesupravegheați.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Dacă utilizați dispozitivul într-o baie, scoateți ștecherul de alimentare de la rețea din priză după utilizare. Prezența apei poate prezenta riscul de rănire sau de deteriorare a dispozitivului, chiar și când acesta este oprit.
- Nu utilizați un temporizator sau o telecomandă separată care să comute automat dispozitivul.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezelii.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Nu blocați grilele de aerisire.
- Nu introduceți obiecte străine în fantele de ventilație.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.

Instrucțiuni privind siguranța electrică



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparații autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate încălci cablul electric.
- Nu imersați dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când ștecher electric este conectat la alimentarea de la rețea.

Utilizarea

Utilizare inițială

Notă: Dacă porniți dispozitivul pentru prima dată, acesta poate să emane puțin fum și un miros caracteristic o scurtă perioadă de timp. Acesta este un fenomen normal.

- Plasați dispozitivul pe o parte.
- Montați picioarele furnizate la dispozitiv cu ajutorul șuruburilor furnizate.

Utilizarea

- Introduceți ștecherul în priza de perete.
- Rotiți discul de temperatură complet în sens orar, până la poziția maximă.

Încălzire

- Aduceți comutatorul elementului de încălzire (1/2) în poziția de pornire. Indicatorul roșu se aprinde. Pentru a produce căldură maximă (2000W), aduceți ambele elemente de încălzire în poziția maximă.

- Rotiți discul de temperatură pentru a crește sau reduce temperatura. Radiatorul menține temperatura aerului din cameră la temperatura setată, pornind și oprindu-se automat.

Ventilare

- Aduceți comutatorul ventilatorului în poziția de pornire.
- Rotiți discul temperaturii în poziția dorită.
- Încălzire: Aduceți comutatorul elementului de încălzire în poziția de pornire.
- Răcire: Aduceți comutatorul elementului de încălzire în poziția de oprire.

Temporizator

Temporizatorul cu 24 de ore și segmente de 15 minute poate fi utilizat pentru a preseta durata perioadei de funcționare reale. Pentru a utiliza temporizatorul, asigurați-vă că comutatoarele elementelor de încălzire sunt în poziția de pornire.

- Comutatorul temporizatorului are 3 poziții.
 - Comutator centrală (simbolul ceasului): Convecturul este pornit zilnic în perioada de timp selectată.
 - Poziția T: Temporizatorul ignoară orele selectate. Convecturul este pornit continuu.
 - Poziția O: Temporizatorul este oprit.
- Setați comutatorul temporizatorului în poziția centrală pentru a selecta o perioadă de timp. Setati ora de pornire, prin rotirea inelului numerotat în poziția dorită.
- Setați ora de funcționare, prin rotirea inelului segmentat în poziția dorită.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți întotdeauna dispozitivul, scoateți ștecharul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umeză și moale.
- Curățați ieșirea fluxului de aer cu ajutorul unui aspirator.

Română

Описание

- Выключатель нагревательного элемента (1250 Вт)
- Выключатель нагревательного элемента (750 Вт)
- Диск регулировки температуры
- Выключатель вентилятора (HTCO20Fxx/HTCO30Fxx)
- Выключатель таймера (HTCO30Fxx)
- Кольцо сегмента (HTCO30Fxx)
- Кольцо с нумерацией (HTCO30Fxx)
- Стрелка (HTCO30Fxx)

Требования безопасности

Общие правила техники безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Детям в возрасте до 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, разрешается использовать устройство, только если они находятся под наблюдением или получили инструкции о его безопасной эксплуатации и осведомлены о мерах предосторожности. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка устройства и обслуживание пользователей с участием детей должны проводиться только под надзором взрослых.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений.
- Не используйте устройство в помещениях.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Если вы используете устройство в ванной комнате, вынимайте сетевой штепсель из настенной розетки после использования. Наличие воды связано с риском получения травмы или повреждения устройства, даже если устройство выключено.
- Не используйте таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая позволяет автоматическое включение устройства.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Запрещается накрывать устройство.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.

Требования к электробезопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не тяните устройство за сетевой кабель. Убедитесь, что сетевой кабель не может запутаться.
- Не погружайте устройство, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.

Использование

Первое использование

Примечание: При первом включении устройства может появиться небольшое количество дыма и характерный запах, которые вскоре исчезнут. Это нормальное функционирование устройства.

- Поставьте устройство на бок.
- Прикрутите к устройству ножки комплектными винтами.

Использование

- Вставьте штепсельный вилок в настенную розетку.
- Поверните ручку регулятора температуры по часовой стрелке до упора.

Нагрев

- Переведите выключатель нагревательного элемента (1/2) в положение включения. Загорится индикатор красного цвета. Для достижения максимального нагрева (2000 Вт) установите оба выключателя нагревательных элемента в положение до упора.

- Поверните регулятор температуры для ее увеличения или уменьшения. Заданная температура воздуха в помещении поддерживается нагревателем в автоматическом режиме.

Вентиляция

- Переведите выключатель вентилятора в положение включения.
- Установите регулятор температуры в необходимое положение.
- Нагрев: Переведите выключатель нагревательного элемента в положение включения.

- Охлаждение: Переведите выключатель нагревательного элемента в положение выключения.

Таймер

Таймер на 24 часа с сегментами по 15 минут можно использовать для установки необходимого времени работы в выбранном режиме. Перед использованием таймера убедитесь, что выключатели нагревательных элементов переведены в положение включения.

- Выключатель таймера имеет 3 положения.
 - Центральное положение (символ часов): Нагреватель включается в заданное время на определенный период времени.
 - Положение T: Таймер игнорирует выбранные периоды времени. Нагреватель работает постоянно.
 - Положение O: Таймер выключен.
- Для выбора периода времени переведите таймер в центральное положение. Выберите время включения поворотом кольца с нумерацией в необходимом положении.
- Выберите время работы поворотом кольца с сегментами в необходимом положении.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Перед очисткой или обслуживанием устройства обязательно выключайте его и отсоединяйте сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.
- Очистите отверстие выхода воздуха с помощью пылесоса.

Açıklama

- Istma ögesi anahtarı (1250W)
- Istma ögesi anahtarı (750W)
- Sıcaklık düğmesi
- Havalandırma anahtarı (HTCO20Fxx/HTCO30Fxx)
- Zamanlayıcı anahtar (HTCO30Fxx)
- Bölmeli halka (HTCO30Fxx)
- Numaralı halka (HTCO30Fxx)
- Ok (HTCO30Fxx)

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kilavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kilavuzu daha sonra basıvrmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlarдан veya güvenli talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlarдан sorumlu değildir.
- Cihaz, gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin talimatların verilmiş ve içerdığı tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri veya deneyimi ve bilgisi yeterli olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmalıdır kullandıkla, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kilavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur. Cihazı dış mekanda kullanmayın.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Cihazı banyo küvetlerinde, duşlarn, lavabolarını veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı bir banyoda kullanıyorsanız,

nedis

Additional Warnings	English
	

This symbol on your device means: do not cover!

Close supervision is necessary if the product is used near children or incapacitated persons. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. This appliance is not suitable to be operated by children or persons who have physical, sensory and/or mental limitations, or by persons who have no knowledge of, or experience with, this appliance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Be careful! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present. Do not let bare skin come into contact with hot surfaces.

Aanvullende waarschuwingenNederlands	
	

Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!

Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handellingsonbekwame personen of huisdieren. Kinderen, jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen is. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend aan- of uitschakelen als het apparaat op zijn normale werkplek staat of geïnstalleerd is en wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, niet het apparaat regelen of reinigen en er geen gebruikersonderhoud aan uitvoeren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden bediend door kinderen of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of door personen zonder kennis of ervaring met dit apparaat. Dit apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek 6 aan ervaring en kennis worden gebruikt wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Voorzichtig! Bepaalde delen van dit product kunnen erg heet worden en verbrandingen veroorzaken. Bijzondere aandacht is geboden wanneer er kinderen of hulpbehoevende of kwetsbare personen aanwezig zijn. Raak het apparaat niet met blote huid aan.

Zusätzliche Warnungen	Deutsch
	

Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!

Sorgen Sie für gute Aufsicht, falls der Heizlüfter in der Nähe von Kindern oder Behinderten betrieben wird. Kinder jünger als 3 Jahre sind fern zu halten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um durch Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder durch Personen ohne Wissen oder Erfahrung mit diesem Gerät bedient zu werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Vorsicht! Einige Teile des Produktes können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. Um Brandwunden zu vermeiden, berühren Sie nicht mit der bloßen Haut die heißen Flächen!

Advertencias adicionales	Español
	

Este símbolo en su dispositivo significa: ¡no cubrir!

Es necesaria una estrecha supervisión si el producto se utiliza cerca de niños o personas discapacitadas. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión continua. Los niños de 3 y menos de 8 años solo deben encender / apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato de forma segura y comprender los peligros involucrados. Los niños de 3 y menos de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario. Este electrodoméstico no es adecuado para que lo utilicen niños o personas que tengan limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o personas que no tengan conocimiento o experiencia con este electrodoméstico. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.

¡Ten cuidado! Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención donde haya niños y personas vulnerables. No permita que la piel desnuda entre en contacto con superficies calientes.

Avertissements supplémentaires	Français
	

Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !

Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incapètes ou d'animaux domestiques. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que si l'appareil se trouve ou est installé sur son lieu de fonctionnement normal et qu'ils sont placés sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui y sont liés. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent pas insérer la fiche dans la prise de courant, ni régler ou nettoyer l'appareil, ni procéder à des opérations de maintenance utilisateur. Cet appareil ne convient pas pour être commandé par des enfants ou des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou par des personnes sans connaissance ou expérience avec cet appareil. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance à condition que ceux-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui y sont liés. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance utilisateur ne peuvent être effectuées par des enfants sans surveillance.

Attention! Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière est requise en présence d'enfants ou de personnes dépendantes ou vulnérables. Ne touchez pas l'appareil à même la peau.

Avvertenze supplementari Italiano	
	

Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

È necessaria un'attenta supervisione se il prodotto viene utilizzato vicino a bambini o persone inabili. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni e meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni devono accendere / spegnere l'apparecchio solo a condizione che lo sia sono stati collocati o installati nella normale posizione di funzionamento prevista e hanno ricevuto supervisione o istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione dell'utente. Questo apparecchio non è adatto per essere utilizzato da bambini o persone che hanno limitazioni fisiche, sensoriali e / o mentali, o da persone che non hanno conoscenza o esperienza con questo apparecchio. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Stai attento! Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata dove sono presenti bambini e persone vulnerabili. Non lasciare che la pelle nuda venga a contatto con superfici calde.

Avisos adicionais	Português
	

Este símbolo no seu dispositivo significa: não cubra!

É necessária uma supervisão cuidadosa se o produto for usado perto de crianças ou pessoas incapacitadas. Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam supervisionadas continuamente. Crianças com idade entre 3 e menos de 8 anos só devem ligar / desligar o aparelho, desde que ele tenha sido colocado ou instalado na posição normal de operação pretendida e tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. Crianças com idade entre 3 e menos de 8 anos não devem conectar, regular e limpar o aparelho ou realizar manutenção pelo usuário. Este aparelho não é adequado para ser operado por crianças ou pessoas com limitações físicas, sensoriais e / ou mentais, ou por pessoas que não têm conhecimento ou experiência com este aparelho. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Tome cuidado! Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Atenção especial deve ser dada onde crianças e pessoas vulneráveis estão presentes. Não deixe a pele nua entrar em contato com as superfícies quentes.

Yderligere advarsler	Dansk
	

Dette symbol betyder: Må ikke tildække!

Neje overvågning er nødvendig, hvis produktet bruges i nærheden af børn eller handicappede personer. Børn under 3 år skal holdes væk, og mindre de overvåges løbende. Børn i alderen 3 år og under 8 år må kun tænde / slukke for apparatet, forudsat at det er anbragt eller installeret i den tilsigtede normale driftsposition, og de har fået tilsyn eller instruktioner om brugen af apparatet på en sikker måde og forstå de involverede farer. Børn i alderen 3 år og under 8 år må ikke tilsutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse. Dette apparat er ikke egnet til at blive betjent af børn eller personer med fysiske, sensoriske og / eller mentale begrænsninger eller af personer, der ikke har kendskab til eller erfaring med dette apparat. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktioner om mentales reducidos o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.

Vær forsigtigt! Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal gives særlig opmærksomhed, hvor børn og sårbare mennesker er til stede. Lad ikke bar hud komme i kontakt med varme overflader.

Ytterligere advarsler	Norsk
	

Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!

Tett tilsyn er nødvendig hvis produktet brukes i nærheten av barn eller funksjonshemmede personer. Barn under 3 år bør holdes borte med mindre de blir overvåket kontinuerlig. Barn fra 3 år og under 8 år skal bare slå på / av apparatet forutsatt at det er plassert eller installert i den tiltenkte normale driftsposisjonen og de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte forstå farene som er involvert. Barn i alderen 3 år og under 8 år skal ikke koble til, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold. Dette apparatet er ikke egnet for bruk av barn eller personer som har fysiske, sensoriske og / eller mentale begrensninger, eller av personer som ikke har kjennskap til eller erfaring med dette apparatet. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene. involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Vær forsiktig! Noen deler av dette produktet kan bli veldig varme og forårsake forbrenning. Spesiell oppmerksomhet må gis der barn og sårbare mennesker er til stede. Ikke la bar hud komme i kontakt med varme overflater.

Ytterligare varningsmeddelanden	Svenska
	

Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!

Noggrann övervakning är nödvändig när denna produkt används och barn eller obehöriga personer är i närheten. Låt inte barn använda värmefläktet som leksak. Barn under 3 år måste hållas utom räckhåll och ska hållas under uppsikt. Barn som är äldre än 3 år men yngre än 8 år får endast stänga av och sätta på den om apparaten står på sin vanliga plats för drift eller är installerad och barnet hålls under uppsikt och har fått instruktioner angående säker användning av apparaten och förstår vilken fara och ansvar detta innebär. Barn som är äldre än 3 år men yngre än 8 år får inte stoppa in stickkontakten i uttaget, inte ställa in apparaten eller rengöra den och inte utföra något underhåll. Det är inte lämpligt att barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk och/eller mental förmåga använder denna byggfläkt, ej heller personer som inte har kunskap eller erfarenhet om den. Denna apparat kan användas av barn som är äldre än 8 år, de med minskad rörlighet, sensorik eller andra mindre förmedlade när de har bekantant av under tiden som de hålls under uppsikt eller när de fått instruktioner gällande säker användning av apparaten och är införstådda med vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppvisning av vuxen.


Försiktigt! Vissa delar på denna produkt kan bli mycket varma och orsaka bränder. Var extra uppmärksam när barn eller personer med stödbehov är i närheten. Rör inte vid apparaten med bara hud.

Lisävaroitukset	Suomi
	

Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!

Tiivistä valvontaa tarvitaan, jos tuotetta käytetään lasten tai vaukauntoisten henkilöiden lähellä. Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa, ellei heitä jatkuvasti valvota. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset saavat kytkää laitteen päälle / pois päältä vain, jos se on asettettu tai asennettu aiottuun normaaliin käyttöasentoon ja heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliiseen käyttöön ja ymmärtää mukana olevat vaarat. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa kytkää, säätää ja puhdistaa laitetta pistorasioaan tai suorittaa käyttäjän huoltoa. Tätä laitetta ei saa käyttää lapsen tai henkilön, joilla on fyysisiä, aistinvaraisia ja / tai henkisiä rajoituksia, tai henkilöi, joilla ei ole tietoa tai kokemusta tästä laitteesta. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliiseen käyttöön ja he ymmärtävät vaarat mukana. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapsen eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.


Ole varovainen! Joskin tämän tuotteen osat voivat kuumetua ja aiheuttaa palovammoja. Erittäyn huomiota on kiinnitettävä lasten ja haavoittuvien ihmisten läsnäoloon. Älä anna paljaan ihon joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.

Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις	Ελληνικά
	

Αυτό το σύμβολο στη συσκευή σας σημαίνει: μην καλύπτετε!

Απαιτείται στενή επίβλεψη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά ή άτομα με αναπηρίες. Παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών θα πρέπει να κρατούνται μακριά, εκτός εάν παρακολουθούνται συνεχώς. Τα παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών ενεργοποιούν / απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την προϋπόθεση ότι έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοήστε τους σχετικούς κινδύνους. Παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν συντήρηση χρηστών. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από παιδιά ή άτομα που έχουν αναπηρίες, αισθητηριακού και / ή διανοητικούς περιορισμούς ή από άτομα που δεν γνωρίζουν ή δεν έχουν εμπειρία με αυτήν τη συσκευή. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους εμπλεγμένως. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση των χρηστών δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Πρόσέξτε! Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα. Μην αφήνετε το γυμνό δέρμα να έρθει σε επαφή με ζεστές επιφάνειες.

Dodatkové ostrzeżenia	Polski
	

Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!

Scisły nadzór jest konieczny, jeśli produkt jest używany w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych. Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą włączyć / wyłączyć urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało umieszczone lub zainstalowane w przewidzianym dla niego normalnym położeniu roboczym i otrzymany nadzór lub zostały poinstruowane dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumień związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci lub osoby z ograniczonymi fizycznymi, sensorycznymi i / lub umysłowymi, ani przez osoby, które nie znają tego urządzenia ani nie mają doświadczenia z nim. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia, zaangażowany. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.


Bądź ostrożny! Niektóre części tego produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci i osoby wymagające szczególnej troski. Nie dopuszczaj do kontaktu gołej skóry z gorącymi powierzchniami.

Další varování	Čeština
	

Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!

Pokud přístroj používáte v blízkosti dětí nebo invalidních osob, je nezbytný blízký dohled. Nedovolte, aby si děti s přístrojem hrály. Děti do 3 let se nesmí zdržovat v dosahu zařízení bez stálého dozoru. Děti ve věku mezi 3 a 8 lety smíjí zařízení zapnout nebo vypnout výhradně pokud se nachází nebo je namontováno na obvyklém místě provozu, a pokud jsou pod dozorem resp. obdržely pokyny ohledně bezpečné manipulace se zařízením a chápou možná nebezpečí. Děti ve věku mezi 3 a 8 lety nesmí zasouvat zástrčku do zásuvky, nastavovat nebo čistit zařízení ani vykonávat jeho údržbu.S topením nesmí zacházet děti ani osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním omezením, ani osoby, které nemají žádné znalosti nebo zkušenosti s používáním tohoto přístroje. Děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smíjí toto zařízení používat pokud jsou pod dozorem, resp. dostaly pokyny ohledně bezpečné manipulace se zařízením a chápou možná nebezpečí. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Děti nesmějí zařízení čistit a provádět jeho údržbu, pokud nejsou pod dozorem.


Opatrně! Některé části tohoto zařízení se mohou nahřát na velmi vysokou teplotu a způsobit popáleniny. Doporučujeme zvýšenou pozornost v přítomnosti dětí nebo osob odkázaných na pomoc, případně zranitelných osob. Zařízení se nedotýkejte bez ochrany pokožky.

További figyelmeztetések	Magyar
	

A készülékén lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!

Szoros felügyelet szükséges, ha a termék gyermekek vagy cselekvőképetlen személyek közelében használják. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, hacsak nem felügyelték folyamatosan. A 3 évesnél fiatalabb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be / k / a készüléket, ha a rendeltetés szerű üzemi helyzetbe helyezték vagy szerelték fel őket, és felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megérteni az ezzel járó veszélyeket. 3 évesnél fiatalabb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem szabad bekötni, szabályozni és tisztítani a készüléket, és nem végezhetnek karbantartást. Ez a készülék nem alkalmas gyermekek, személyek, akiknek fizikai, érzékszervi és / vagy mentális korlátai vannak, vagy olyan személyek, akik nem ismerik vagy nem ismerik a készülék 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalat és ismeretek hiánya esetén használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették a veszélyeket magában foglal. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül.

Légy óvatos! A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy gyermekek és kiszolgáltatott emberek tartózkodnak-e. Ne hagyja, hogy a csupasz bőr forró felületekkel érintkezzen.

Avvertimente suplimentare	Română
	

acest simbol ce apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă: nu acoperiți

Când produsul este utilizat în apropierea copiilor sau a persoanelor aflate în incapacitate se impune stricta supraveghere a acestora. Copiii mai mici de 3 ani nu trebuie lănuți în preajma aparatului și trebuie supravegheați continuu. Copiii mai mari de 3 ani dar mai mici de 8 ani pot porni și opri aparatul doar dacă acesta este instalat sau se află la locul său de funcționare și dacă pot fi supravegheați, sau dacă au fost instruiți cu privire la modalitățile sigure de utilizare a aparatului și înțeleg care sunt riscurile implicate. Copiii mai mari de 3 ani dar mai mici de 8 ani nu au voie să bage aparatul în priză, să-l calibreze sau să-l curețe, și nu pot efectua operațiunile de întreținere asupra lui. Nu se recomandă ca aparatul să fie folosit de copii sau de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mintale sau de persoane care nu cunosc aparatul sau nu au experiența necesară pentru a-l folosi. Acest aparat poate fi utilizat de copii de 8 ani și mai mari, și de persoane cu capacități fizice, mentale sau psihice reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe doar dacă aceștia pot fi supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la modalitățile sigure de utilizare a aparatului și înțeleg care sunt riscurile implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea acestuia și operațiunile de întreținere nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.

Atenție! Unele componente ale acestui produs se pot inflerbânta și pot produce arsuri. Este nevoie de atenție în prezența copiilor, a persoanelor fragile sau care au nevoie de asistență. Nu atingeți aparatul cu pielea.

Ek Uyarılar	Türkçe
	

Cihazınızdaki bu sembol şu anlama gelir: üstünü kapatmayın!

Ürün çocukların veya engelli kişilerin yakınında kullanılıyorsa yakın denetim gereklidir. Sürekli gözetim altında olmadıkları sürece 3 yaşından küçük çocuklar uzak tutulmalıdır. 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, yalnızca amaçlanan normal çalışma konumuna yerleştirilmiş veya monte edilmişse ve cihazın güveni bir şekilde kulllanımla ilgili gözetim veya talimat verilmişse cihazı açıp kapatabilir ve ilgili tehlikeleri anlayın. 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar fiziksel prizme takmamalı, düzenlememeli ve temizlememeli veya kullanıcı bakımını yapmamalıdır. Bu cihaz, çocuklar veya fiziksel, duysual ve / veya zihinsel engelleri olan kişiler veya bu cihazla ilgili bilgisi veya deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılmapa uygun değildir. Bu cihaz, gözetim altında veya cihazın güveni bir şekilde kulllanımla ilgili talimat verilmişse ve tehlikeleri anlamışsa, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duysual veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. dahil. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Dikkatli ol! Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocukların ve savunmasız kişilerin bulunduğu yerlere özel dikkat gösterilmelidir. Çıplak derinin sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin.